

法 規

中央法規

道路交通標誌標線號誌設置規則

(續第三十七期)

附 錄 本規則中英文名詞對照表

中 文 英 文

道路交通標誌	Road signs
警告標誌	Danger warning signs
禁制標誌	Regulatory signs
禁止	Prohibitory
限制	Restrictive
指示標誌	Informative signs
體形	Model
符號	Symbol
大小	Dimension
標準型	Standard size
放大型	Large size
縮小型	Small size
停車視距	Stopping sight distance
彎路	Turn, Bend, Curve
連續彎路	Winding road
雙轉彎路	Reverse turn
叉路	Road crossing
狹路	Road narrows
狹橋	Narrow bridge
圓環	Roundabouts
雙向道	Two-way traffic zone
險昇坡	Steep ascent

險降坡	Dangerous descent
路面高突	Bump
路面顛簸	Uneven road
滑路	Slippery road
有柵門鐵路平交道	Level crossing with gates
無柵門鐵路平交道	Level crossing without gates
啓閉式橋樑	Swing (Opening) bridge
隧道	Tunnel
碼頭	Quay
堤岸	River bank
當心行人	Pedestrian crossing
當心兒童	Children
當心台車	Baby track crossing
當心動物	Beware of animals
當心電車	Tramway crossing
當心腳踏車	Cyclists crossing
注意落石	Falling rocks ahead
注意飛機	Low flying aircraft
注意強風	Danger from cross-winds
注意號誌	Signals ahead
危險	Hazard (Danger spot)
慢行	SLOW
修路	Road works
鐵路平交道標誌	Level crossing signs
停車	STOP
前有幹道	GIVEWAY (YIELD AHEAD)
禁止進入	No entry
禁止方向	Direction of prohibition
禁止迴轉	No U turns
禁止汽車	No entry for motor vehicles except motor cycles
機踏車	Motor cycles
大貨車	Goods vehicles
拖車	Trailers

空計車	Unload (Uncarry, Unladen) taxi
板車	Handcarts (Pushcart)
三輪車	Pedicab
自行車	Pedalcycles (Bicycle)
馬達三輪車	Motor Pedicab
獸力車	Animal-drawn vehicles
禁止超車	No overtaking
禁止大型車超車	No overtaking for lorries
禁止行人通行	No entry for pedestrians
車輛總重限制	Laden weight limit
車輛寬度限制	Width limit
車輛高度限制	Height limit
車長限制	No entry for vehicles exceeding..... ...meters in length
禁鳴喇叭	Use of horn prohibited
速率限制	Speed limit
解除速限	End of speed limit
關卡停車	STOP: CUSTOMS
收費站	TOLL BAR
禁止暫停	Stopping restricted
禁止停車	Parking restricted
遵行方向	Direction to be followed
靠右行駛	Keep right
靠左行駛	Keep left
行人專用	Compulsory way for pedestrians
專行汽車	Compulsory way for motor vehicles
最低速率	Compulsory minimum speed
雪地加鏈	Chains compulsory
單車道	One-way road
停車處	PARKING
學校	SCHOOL
醫院	HOSPITAL
救護站	First-aid station
修理身	Service station

電話	Telephone
加油站	Filling station
渡口	Ferry
避車道	Turnout
此路不通	No through road
自助旅社	Youth hostel
馬路	Barricades
油桶	Drums
圓錐物	Cones
道路封閉	ROAD CLOSED
請走便道	DETOUR
繞道行駛	BY PASS
旗手	Flagman
分向島	Traffic divisional islands
道路交通標線	Road traffic marking
縱向標線	Longitudinal marking
橫向標線	Transverse marking
輔助標線	Supplementary marking
標字	Word marking
指示標線	Informative marking
禁制標線	Prohibitory marking
警告標線	Warning marking
界限線	Barrier line
導引線	Guide line
氯化橡基快乾標線漆	Chlorinated-rubber-base fast-dry ^{ing} marking paint
反光鈕	Reflecting stud
指示中線	Informative center-line marking
車道線	Lane marking
路面線	Border-line marking
禁止中線	Prohibitory center-line marking
禁止超車線	Overtaking-prohibited marking
禁止停車線	No parking marking
路寬變更線	Pavement-width transition marking

近障礙物線	Approach-to-obstacle marking
近鐵道平交道線	Approach-to-level-crossing marking
行人穿越道線	Pedestrian-crossing marking
斑馬線	Zebra marking
停止線	Stop-line marking
指向線	Arrow marking
轉彎線	Turning-guide marking
停放車輛線	Parking-space-limit marking
人行道線	Sidewalk marking
槽化線	Channelizing-line marking
讓路線	Give-way marking
路中障礙物標誌線	Objects-within-roadway marking
路旁障礙物標誌線	Objects-adjacent-to-roadway marking
綠石線	Curb marking
危險線	Hazard marking
道路交通標誌	Road traffic signal
標誌鏡面	Signal lens
週期	Cycle time
時制	Signal timing
行車管制標誌	Traffic control signal
定時自動變色標誌	Pretimed signal
交通感應變色標誌	Traffic actuated signal
半交通感應變色標誌	Semi-traffic-actuated signal
全交通感應變色標誌	Full-traffic-actuated signal
全域調節型標誌	Traffic-adjusted signal
行人專用標誌	Pedestrian signal
定時自動穿越標誌	Pretimed pedestrian crossing signal
行人操縱穿越標誌	Pedestrian-actuated crossing signal
特種交通標誌	Special traffic signal
閃光標誌	Flashing beacon
車道使用方向指示標誌	Lane-direction-control signal
燈罩	Visor
控制器	Signal controller
柱桿	Signal post

燈炮	Lamp
標誌燈頭	Signal head
燈座	Lamp socket
反光鏡	Reflector
透鏡	Lens or redirecting cover glass
燈面	Signal face
紅燈	Red light
黃燈	Amber light
綠燈	Green light
箭頭綠燈	Green arrow light
閃光燈	Flash light
清除時間	Clearance interval
柱殼	Post mounting
吊殼	Suspension mounting
計時控制圓盤	Time dial
感應器	Detector
獨立控制	Isolated control
連鎖控制	Coordinated control
最短綠燈時間	Minimum green period
控制總樞	Master controller
時距	Offset
按鈕	Push-button
遞亮標誌系統	Signal progressive system
後繼週期	Background cycle
車道數	Number of lanes
尖峰小時	Peak-hour
交通量	Traffic volume
時相	Phase
雙向道路	Two-way road
閃亮系統	Simultaneous system
送亮系統	Alternate system
有限遞亮系統	Simple progressive system
應況遞亮系統	Flexible progressive system
每隔一個送亮系統	Single alternate system

每隔一個送亮系統
 時制
 雙時相號誌
 三時相號誌
 正常運轉
 閃光運轉
 雙向車行道
 車輛起動延緩時間
 行人起步延緩時間

Double alternate system
 Timing
 Two-phase signal
 Three-phase signal
 Normal operation
 Flashing operation
 Two-way one-lane road
 Vehicle starting-delay time
 Pedestrian starting-delay time

(續 完)

政 令

臺灣省政府令 (57)119 府民兵管字第九二九一七號

一般行政

事由：為桃園縣楊梅鎮後備軍人杜紹陵一員行方不明，希查尋具報。

- 受文者：各縣市政府
- 一 據民政廳兵役處案呈桃園縣政府671023桃府兵管字第六八七七九號函略為檢送該縣楊梅鎮後備軍人杜紹陵一員行方不明人口查尋紀錄卡三份，請通飭查尋一案。
 - 二 除另由本府兵役處函請警務處通飭所屬協尋外，茲抄發該杜紹陵一員行方不明查尋紀錄卡一份（如附件）。
 - 三 令仰查尋具報。
 - 四 本件副本抄送臺北市政府（請惠轉貴屬協助查尋賜復），抄發警務處及民政廳第三科、兵役處。

主 席 黃 杰

民政廳廳長 翁 鈞 決 行

臺灣省政府公報五十七年冬字第三十八期

行方不明人口查尋紀錄卡

料資他其		料資屬親		料資本基	
姓名 胡文賢	關係人 同鄉	姓名 杜紹陵	籍貫 浙江省黃岩縣	姓名 杜紹陵	性別 男
住址 楊梅鎮埔心里十四鄰中興路一二七號	住址 同鄉	住 址	住 址 楊梅鎮埔心里十四鄰中興路一二七號	出生年月日 民國17年3月1日	國民身分證字號 桃楊(17)口字第〇〇〇七號
1 可能在臺北 2 又名黃凱。未查獲。	提供資料 處理情形 結論 備 註	提供資料 處理情形 結論 備 註	職業 雜貨商	行方不明日期 民國四十九年十二月十五日	役別 在臺退役官
				戶籍登記 月日印	

教育文化

臺灣省政府教育廳函令 (57)113 教一字第七九九五〇號

事由：為金門地區獎學金申請辦法，函請查令仰知照並公告週知。

受文者：各縣市政府

- 一 准金門防衛司令部政務委員會本年十月二十九日(初)會華字第八四五號函：「主旨：茲抄送『金門地區獎學金申請辦法』一種，敬請刊登臺灣省政府公報通告各公立大專院校及中等學校週知為荷。」
- 二 茲抄發「金門地區獎學金申請辦法」及「獎學金申請書與保證書格式」各一